



N5 orrmaszok

# Kezelési utasítás

*Magyar*

CE<sub>0123</sub>

## Tartalomjegyzék

N5 orrmaszok .....	1
Rendeltetésszerű használat .....	1
Ellenjavallatok.....	2
A maszk használatát megelőzően .....	2
A maszk részei .....	4
A maszk felhelyezése .....	5
A maszk szétszerelése .....	6
A maszk otthoni tisztítása.....	7
Betegek közötti újrahasznosítás.....	8
A maszk összeszerelése.....	9
Hibaelhárítás .....	10
Műszaki specifikációk .....	11
Tárolás .....	12
Ártalmatlanítás.....	12
Szimbólumok.....	12
Korlátozott garancia.....	13

## N5 orrmaszok

Köszönjük, hogy a BMC N5 orrmaszokját választotta.

Ez az orrmaszok kényelmes, rugalmas és csendes. Úgy tervezték, hogy csak minimálisan érintkezzen arcával, így biztosítva azt, hogy kényelmesen érezze magát a terápia során. Ez a felhasználói kézikönyv tartalmaz, minden olyan szükséges információt, amelyre szüksége lehet a maszk helyes használatához.

## Rendeltetészerű használat

Az N5 orrmaszok nem invazív módon vezeti a levegőt a beteghez egy pozitív légúti nyomást biztosító készülékből, amely lehet folyamatos pozitív légúti nyomást (CPAP) vagy kétszintű pozitív légúti nyomást biztosító (BiPAP) készülék.

Az N5 orrmaszokot:

- Olyan felnőtt betegek (> 66 lb / 30 kg) általi használatra tervezték, akik számára pozitív légúti nyomás terápiát írtak elő.
- Rendeltetése szerint alkalmazható egyetlen beteg által ismételt jelleggel otthoni környezetben, valamint több betegnél ismételt jellegű felhasználással kórházi / intézményi környezetben.

*FIGYELEM: Az Amerikai Egyesült Államokban a szövetségi törvények értelmében a készülék kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre árusítható.*

## Ellenjavallatok

Ezt a maszkot az alábbi kórállapotokban szenvedő betegek esetén körültekintően kell alkalmazni:

- Arc deformitás.
- Sérült arcbőr, amely a maszkkal érintkezésbe kerül annak használata során.

## A maszk használatát megelőzően



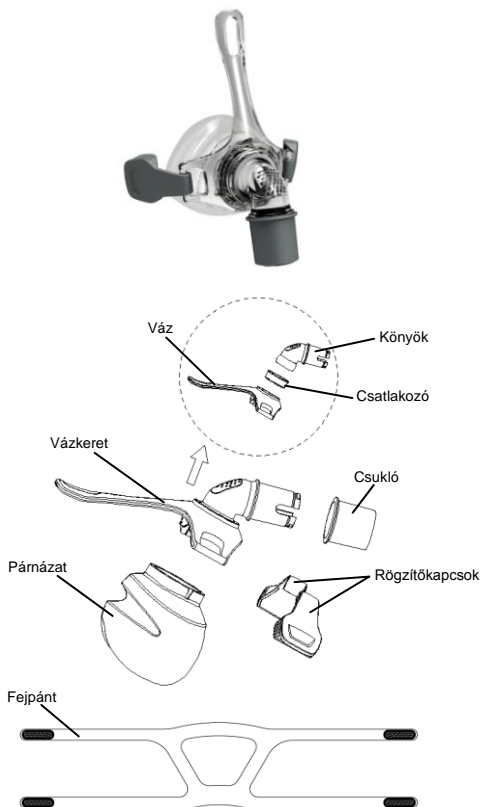
### FIGYELMEZTETÉSEK

- A szellőzőnyílásokat nyitva kell tartani.
- Ez a maszk kizárólag a szakorvos vagy a légzésterapeuta által javasolt CPAP vagy BiPAP készülékekkel használható.
- A maszkot a készülék bekapcsolása nélkül nem szabad használni. A maszk felhelyezését követően, győződjön meg arról, hogy a készülékből áramlik-e a levegő.

**Magyarázat:** A CPAP és BiPAP készülékek rendeltetésszerű használata speciális maszkokat (vagy csatlakozókat) igényel, amelyek rendelkeznek szellőző nyílásokkal amik lehetővé teszik a levegő kiáramlását a maszkból. Amikor a készülék be van kapcsolva és megfelelően üzemel, akkor a készülékből érkező friss levegő a maszk szellőző nyílásain keresztül kifújja a kilélegzett levegőt. Azonban, ha a készülék nem üzemel, akkor a maszkon keresztül nem jut elegendő friss levegőhöz, és a kilélegzett levegőt újra belélegezheti. A kilélegzett levegő néhány percnél tovább tartó ismételt belélegzése bizonyos esetekben fulladáshoz vezethet. Ez érvényes a legtöbb CPAP vagy BiPAP készülék esetében.

- Ezt a maszkot nem szabad alkalmazni olyan betegeknel, akik nem együttmüködök, el vannak kábulva, nem reagálnak, vagy képtelenek levenni a maszkot.
- Tartson be minden óvintézkedést, amikor kiegészítő oxigént használ.
- Az oxigén áramlását meg kell szüntetni, amikor a CPAP vagy BiPAP készülék nem üzemel, hogy a fel nem használt oxigén ne halmozódhasson fel a készülékházban és ezzel tüzet okozzon.
- Az oxigén táplálja az égést. Az oxigént tilos dohányzás közben vagy nyílt láng jelenlétében használni. Kizárólag jól szellözó helyiségekben használja az oxigént.
- A rögzített áramlási sebességgel áramló kiegészítő oxigénáram esetében, a belélegzett oxigén koncentráció eltérő lehet, a nyomás beállítások, a beteg légzési mintája, a maszk, az alkalmazás helye és a szivárgás mértékének függvényében.
- A maszk műszaki specifikáció azért került megadásra, hogy kezelőorvosa ellenőrizni tudja, hogy az kompatibilis-e a légáram-generátorral. Amennyiben a maszkot nem a műszaki specifikációknak megfelelően vagy inkompatibilis eszközökkel használják, akkor a maszk tömítése és az általa biztosított kényelem hatását vesztheti, az optimális terápia nem biztosítható, és szivárgás vagy a szivárgás mértékének változása kihatással lehet a légáram-generátor működésére.
- Amennyiben a maszk használata során, BÁRMILYEN kedvezőtlen reakciót tapasztal, akkor szüntesse be a maszk használatát és konzultáljon kezelőorvosával vagy alvásterapeutájával.
- A részletes beállításokat és az üzemeltetésre vonatkozó információkért, lásd a CPAP vagy BiPAP készülék kézikönyvét.
- A maszk használatát megelőzően távolítsa el annak teljes csomagolását.

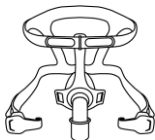
## A maszk részei



Az N5 orrmaszok részei

## A maszk felhelyezése

1



Rögzítse a fejpántokat oly módon, hogy átfűzi azokat a homlokmerevítő nyílásain és kapcsain.

2



A maszkot az orrán tartva, húzza rá a fejpántot a fejére.

3



A fejpánt alsó szíjait vezesse el a fülei alatt, majd csatolja rá azokat a vázkeretre.

4



Állítsa be a felső fejpánt szíjait egyformán, úgy hogy az kényelmes de kellően szoros legyen, majd csatlakoztassa rá ismételten a maszkot.

5



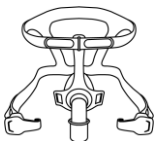
Állítsa be a felső fejpánt szíjait egyformán, úgy hogy az kényelmes de kellően szoros legyen, majd csatlakoztassa rá ismételten a maszkot.

## A maszk szétszerelése

### Megjegyzés:

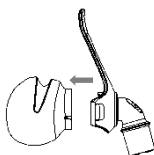
*A vázkeret nem szedhető szét.*

1



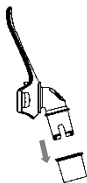
Oldja ki és húzza ki a fejpánt felső szijait a váz nyílásain keresztül.

2



Távolítsa el a párnázatot a vázkeretről.

3



Távolítsa el a csuklórészt a vázkeretről.



## A maszk otthoni tisztítása

### Megjegyzés:

- *A maszk és a fejpánt kizárólag kézzel tisztítható.*
- *A fejpánt a rögzítőkapszok eltávolítása nélkül mosható.*
- *A maszk kimosásakor, a könyökrészt és a vázat nem lehet leszerelni a vázkeretről.*



### FIGYELEM

- Minden esetben kövesse az előírt tisztításra vonatkozó utasításokat és ne használjon fehérítőt, klórt, alkoholt, illatanyagokat, hidratálószeret, antibakteriális szereket vagy illatosított olajokat tartalmazó oldatokat a rendszer vagy a légvezeték bármely részének tisztításakor, mivel azok a maszk károsodását okozhatják.
- A rendszer bármely elemének vagy a csővezetéknek a közvetlen napfénynek való kitétele az eszköz károsodásához vezethet.
- Amennyiben a maszk valamely alkatrészén nyilvánvaló sérülést (törést, repedést, szakadást, stb.) észlel, akkor az adott alkatrészt le kell selejtezni és ki kell cserélni.

### Naponta / minden egyes használatot követően

- Szerelje szét a maszkot a szétszerelési utasítások szerint.
- A (fejpánt kivételével) tisztítsa meg a maszk minden egyes részét alaposan, enyhe mosószer (pl.: 1%-os Alconox) használatával, 10 percig tartó meleg (kb. 30°C-os) vízben dörzsöléssel.
- Használjon puha sörtéjű kefért a szellőzőnyílás megtisztításához.
- Öblítse át az összes alkatrészt ivóvízben és hagyja azokat a közvetlen napfénytől óvva, a levegőn megszáradni.
- Amint minden alkatrész megszáradt, szerelje ismét össze a maszkot az összeszerelési utasításoknak megfelelően.

## Hetente

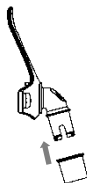
Mossa át kézzel a fejpántot és a maszk minden egyes elemét enyhén mosószeres (pl.: 1%-os Alconox) meleg (kb. 30°C-os) vízben 10 percen keresztül. Öblítse át alaposan az összes alkatrészt és a közvetlen napfénytől óvva hagyja azokat a levegőn megszáradni.

## Betegek közötti újrahasznosítás

Amennyiben a maszkot több beteg között megosztva használják, akkor azt regenerálni kell az egyes használatba vételeket megelőzően. Lásd a mellékelt "Tisztítási és fertőtlenítési utasításokat" vagy a BMC weboldalán [www.bmc-medical.com](http://www.bmc-medical.com) található "Tisztítási és fertőtlenítési utasításokat". Amennyiben nem rendelkezik Internet eléréssel, akkor kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ön BMC képviselőjével.

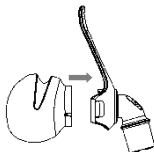
## A maszk összeszerelése

1



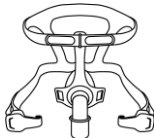
Helyezze a csuklórészt a vázkeretre és győződjön meg arról, hogy a csukló rész megfelelő módon rögzült-e.

2



Helyezze a párnázatot a vázkeretre és győződjön meg arról, hogy a párnázat megfelelő módon rögzült-e.

3



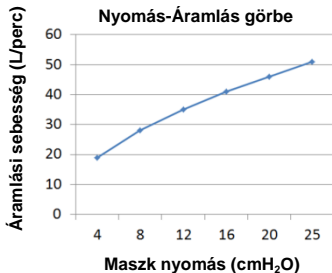
Helyezze a fejpánt felső felét a vázkeret felső részén található nyílásra.

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A maszk nem zár rendesen vagy kényelmetlen.	A maszk nem megfelelően került felhelyezésre vagy nem megfelelően van beállítva.	Kövesse körültekintően a "A Maszk felhelyezése" részben megadott utasításokat. Győződjön meg arról, hogy a fejpánt nincs-e túl szorosra állítva.
	A maszk mérete nem megfelelő.	Konzultáljon kezelőorvosával.
	A maszk nincs elégé megszorítva.	Húzza meg a fejpánt felső és alsó szíját is.
	A párnázat elmozdult vagy felgyűrődött az arcon.	Győződjön meg arról, hogy a párnázat "A maszk összeszerelése" részben megadott utasításoknak megfelelően van-e beigazítva. Győződjön meg arról, hogy a párnázat nincs-e összegyűrődve.
	A maszk párnázata lehetséges, hogy elkoszolódott.	Tisztítsa meg a párnát "A maszk otthoni tisztítása" részben megadott utasítások szerint.
A maszk túl zajos.	A maszk nem megfelelően van összeszerelve.	Szerelje össze újból a maszkt.
	A szellőzőnyílások részben vagy teljesen el vannak záródva.	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat "A maszk otthoni tisztítása" részben megadott utasítások szerint.

## Műszaki specifikációk

Nyomás-  
Áramlás görbe



Nyomás (cmH <sub>2</sub> O)	4	8	12	16	20	25
Áramlási sebesség (L/perc)	19	28	35	41	46	51

**Holttérre vonatkozó információ**

A holttér a maszk csuklórészig terjedő rész üres térfogata.

A maszk holttérfogata az alkalmazott párnázat méretétől függően változik, de kevesebb, mint 105 ml.

**Terápiás nyomás**

4 - 25 cmH<sub>2</sub>O.

**Ellenállás**

Mért nyomáscsökkenés (átlagosan a 3 méretre)

50 L/perc értéknél: 0,2 cmH<sub>2</sub>O

100 L/perc értéknél: 0,8 cmH<sub>2</sub>O

**Zaj**

IGAZOLT KETTŐS ZAJKIBOCSÁTÁSI ÉRTÉKEK az ISO 4871 szabvány szerint. A maszk A-súlyozott hangnyomásszintje 28 dBA±3 dBA. A maszk A-súlyozott hangnyomásszintje 1 méteres távolságból 20 dBA±3 dBA.

**Környezeti feltételek**

Üzemi hőmérséklet: +5°C - +40°C (41°F - 104°F)

Üzemi páratartalom: 0% ~ 93% relatív páratartalom, nem kondenzáló

Tárolás és szállítás: -20°C - +55°C (-4°F - 131°F)

Tárolási és szállítási páratartalom: 0% ~ 93% relatív páratartalom, nem kondenzáló

## Tárolás

Győződjön meg arról, hogy a maszkot alaposan kitisztította és megszáritotta, még mielőtt azt hosszabb időre eltenné. A maszkot száraz helyen, a közvetlen napfénytől védve tárolja.

## Ártalmatlanítás

Az N5 orrmaszok nem tartalmaz semmilyen veszélyes anyagot az a rendes háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

## Szimbólumok

### Rendszer és csomagolás

Figyelem, lásd a mellékelt dokumentumokat.

Egy figyelmeztetésre vagy egy esetleges sérülésre hívja fel a figyelmét illetve az eszköz biztonságos és hatékony használatára vonatkozó különleges intézkedéseket magyarázza el.



Tétel száma



Katalógus szám



Nem tartalmaz természetes gumi latexet



Hőmérsékletre vonatkozó határértékek



Páratartalomra vonatkozó határértékek



Gyártó



Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben

## **Korlátozott garancia**

A fogyasztónak történő első értékesítés időpontjától számítottan kilencven (90) napig garantáljuk, hogy az N5 orrmaszok, beleértve annak vázkerete, párnázata, csuklószerkezete, rögzítőkapcsai és fejpántja gyártási és anyaghibáktól mentes.

Garanciális jogainak érvényesítéséhez forduljon a hivatalos helyi forgalmazójához.

Az N5 orrmaszok várható élettartama 1 év.

### **GYÁRTÓ:**

#### **BMC MEDICAL CO., LTD.**

Room 110 Tower A Fengyu Building, No. 115 Fucheng Road,  
Haidian, 100036 Beijing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Telefon: +86-10-51663880

Telefax: +86-10-51663880 Mell.: 810

### **MEGHATALMAZOTT KÉPVISELET AZ EU-BAN:**

#### **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**

Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Németország

Telefon: 0049-40-2513175

Telefax: 0049-40-255726

Kiadás dátuma: 2018. november 13.

